

Porównanie tłumaczeń Psalmów 104:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wypuszczasz* źródła w koryta rzeczne, Płyną pomiędzy górami,** *** ¹⁾²⁾³⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ty kierujesz źródła w koryta rzeczne, Płyną strumienie pomiędzy górami,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wypuszczasz źródła po dolinach, <i>aby</i> płynęły między górami;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Który wypuszczasz źródła po dolinach, aby płynęły między górami,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który wypuszczasz źródła po dolinach pośrodkiem między górami popłyną wody.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ty zdroje kierujesz do strumieni, co pośród gór się sączą,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wypuszczasz źródła w dolinach rzecznych, Płyną między górami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kierujesz źródła do dolin rzecznych, tak że płyną pomiędzy górami
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ty każesz tryskać źródłom w dolinach, a spomiędzy gór płyną wody.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Sprawiasz, że tryskają źródła strumieniami i spływają pomiędzy górami,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і поставив її Якову як припис й Ізраїлю у вічний завіт,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ty rozprawdzasz źródła po dolinach, więc się toczą między górami.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wysyła źródła do dolin potoków; ciągle tryskają pomiędzy górami.

¹⁾ Wypuszczasz : sprawiając 4QPs d.

²⁾ górami : tymi górami 4QPs d G.

³⁾ <x>230 74:15</x>